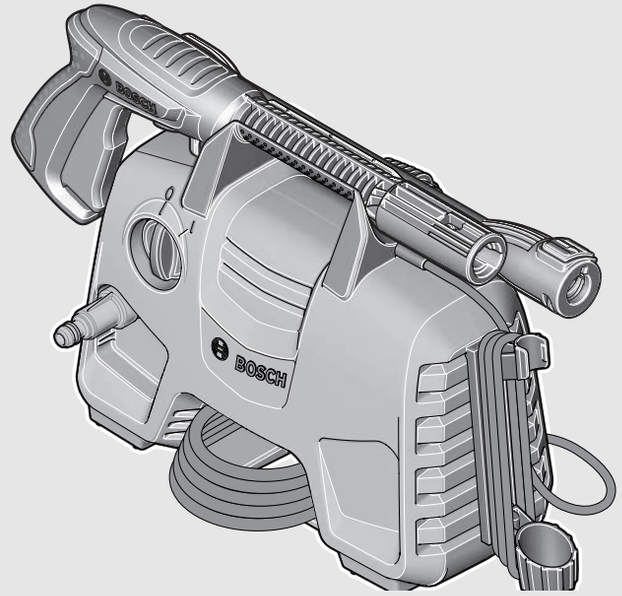


F 016 L81 747 (2017.08) O / 283

F 016 L81 747

EasyAquatak

110 | 120

BOSCH

de Originalbetriebsanleitung
en Original instructions
fr Notice originale
es Manual original
pt Manual original
it Istruzioni originali
nl Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
da Original brugsanvisning
sv Bruksanvisning i original
no Original driftsinstruks
fi Alkuperäiset ohjeet
el Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης
tr Orijinal işletme talimatı
pl Instrukcja oryginalna
cs Původní návod k používání
sk Pôvodný návod na použitie
hu Eredeti használati utasítás
ru Оригинальное руководство по эксплуатации
uk Оригінальна інструкція з експлуатації
kk Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы
ro Instrucţiuni originale
bg Оригинална инструкция
mk Оригинално упатство за работа
sr Originalno uputstvo za rad
sl Izvirna navodila
hr Originalne upute za rad
et Algupärane kasutusjuhend
lv Instrukcijas oriģinālvalodā
lt Originali instrukcija
ar تعليمات التشغيل الأصلية
fa دفترچه راهنمای اصلی

KLIMASKLEP, ul. Orzechowa 3, 72-010 Przęsocin (koło Szczecina)
tel.: (91) 432-43-42, tel.: (91) 432-43-49
e-mail: kontakt@klimasklep.pl, www: www.KlimaSklep.pl

klimasklep www.klimasklep.pl (91) 432-43-42 sklep@klimasklep.pl
klimasklep www.klimasklep.pl (91) 432-43-42 sklep@klimasklep.pl
klimasklep www.klimasklep.pl (91) 432-43-42 sklep@klimasklep.pl

Polski

Wskazówki bezpieczeństwa

Opis symboli obrazkowych

Ogólna wskazówka ostrzegająca przed potencjalnym zagrożeniem.

Nigdy nie kierować strumienia wody na ludzi, zwierzęta, urządzenie lub jego elementy elektryczne.

Uwaga: Strumień cieczy o wysokim ciśnieniu może być niebezpieczny, jeżeli stosuje się go w sposób niezgodny z przeznaczeniem.

Zgodnie z obowiązującymi przepisami urządzenie wolno podłączać do sieci wodociągowej tylko przy zastosowaniu izolatora przepływu zwrotnego Zaleca się zastosowanie izolatora przepływu zwrotnego zgodnego z normą europejską IEC 61770, typu BA. Woda, która przepłynęła przez izolator przepływu zwrotnego, utraciła właściwości wody pitnej.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy przy użyciu myjek wysokociśnieniowych

Należy przeczytać wszystkie wskazówki i przepisy. Błędy w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

Przymocowane do urządzenia tablice ostrzegawcze i informacyjne zawierają ważne wskazówki dla bezpiecznej eksploatacji urządzenia.

Oprócz wskazówek, znajdujących się w instrukcji obsługi, należy przestrzegać ogólnych zasad bezpieczeństwa pracy oraz przepisów dotyczących zapobiegania nieszczęśliwym wypadkom.

Zasilanie

- ▶Napięcie źródła prądu musi zgadzać się z danymi na tabliczce znamionowej urządzenia.
- ▶Zaleca się podłączanie urządzenia wyłącznie do gniazda zabezpieczonego w wyłącznik różnicowo-prądowy z prądem wyzwalającym równym 30 mA.
- ▶W przypadku pozostawienia urządzenia bez nadzoru – nawet na krótki okres czasu – należy wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
- ▶Zasilanie energią elektryczną musi odpowiadać normie IEC 60364-1.
- ▶Jeżeli zaistnieje konieczność wymiany przewodu przyłączeniowego, wymianę należy zlecić producentowi, autoryzowanemu przez producenta punktowi serwisowemu elektronarzędzi lub odpowiednio przeszkolonej do tego osobie w celu wykluczenia ryzyka zagrożenia bezpieczeństwa pracy.
- ▶Nigdy nie dotykać wtyczki zasilania mokrymi rękami.
- ▶Podczas pracy urządzenia nie należy wyciągać wtyczki z gniazdka.
- ▶Nie wolno najeżdżać na przewód sieciowy lub na przedłużacz, zginać go lub szarpać, gdyż mogłoby to spowodować jego uszkodzenie. Chronić przewód przed działaniem wysokiej temperatury, olejem/smarami oraz ostrymi krawędziami.
- ▶Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli któryś przewód przyłączeniowy lub ważne części urządzenia, takie jak wąż wysokociśnieniowy, pistolet natryskowy lub urządzenia zabezpieczające są uszkodzone.
- ▶Uwaga: Przedłużacze niezgodne z przepisami mogą stanowić zagrożenie.
- ▶Stosując przedłużacz, należy upewnić się, że wtyczka i łącznik wtykowy mają wodoszczelną budowę. Przedłużacz musi mieć przekrój zgodny z danymi podanymi w instrukcji obsługi i musi być zaopatrzony w zabezpieczenie przez rozpryskami wody. Połączenie wtykowe przewodu z przedłużaczem nie może leżeć w wodzie.
- ▶W razie wymiany złącz zasilania sieciowego lub kabla przedłużającego, należy upewnić się, że nowe złącza są bryzgoszczelne i

mają odpowiednią wytrzymałość mechaniczną.

Podłączenie wody

- ▶ Przestrzegać wszystkich przepisów przedsiębiorstwa dostarczającego wodę.
- ▶ Wszystkie węże połączeniowe muszą mieć odpowiednio uszczelnione złączki.
- ▶ Należy stosować wyłącznie węże wzmocnione o średnicy wynoszącej 12,7 mm (1/2").
- ▶ Nie wolno podłączać urządzenia do źródła zaopatrzenia w wodę pitną bez zaworu zwrotnego. Woda, która przepłynęła przez zawór zwrotny nie nadaje się do picia.
- ▶ Wąż wysokociśnieniowy nie może być uszkodzony (niebezpieczeństwo wybuchu). Uszkodzony wąż wysokociśnieniowy musi być natychmiast wymieniony. Należy stosować wyłącznie węże i złączki zalecane przez producenta.
- ▶ Węże wysokociśnieniowe, armatury i złączki są ważnymi elementami stanowiącymi o bezpieczeństwie urządzenia. Należy stosować wyłącznie węże, armatury i złączki zalecane przez producenta.
- ▶ Do przyłącza wody wolno podłączać wyłącznie czystą lub przefiltrowaną wodę.

Zastosowanie

- ▶ Przed rozpoczęciem pracy należy skontrolować stan techniczny urządzenia i jego osprzętu, a także sprawdzić je pod względem bezpieczeństwa pracy. Jeżeli urządzenie nie znajduje się w technicznie nienagannym stanie, nie może być dopuszczone do eksploatacji.
- ▶ Nie wolno kierować strumienia wody na siebie, ani na inne osoby w celu czyszczenia ubrania lub obuwia.
- ▶ Niedopuszczalne jest zasysanie płynów na bazie rozpuszczalników, nierozcieńczonych kwasów, acetonu lub rozpuszczalników (m. in. benzyny, rozcieńczalników farb lub oleju opałowego). Wytryskiwane pary są skrajnie łatwopalne, wybuchowe i toksyczne.
- ▶ W przypadku stosowania urządzenia w obszarach ryzyka (np. na stacjach benzynowych), należy przestrzegać odpowiednich przepisów bezpieczeństwa. Eksploatacja w miejscach potencjalnie zagrożonych wybuchem jest zabroniona.
- ▶ Urządzenie należy umieścić na stabilnym podłożu.
- ▶ Podczas użytkowania w zamkniętych pomieszczeniach należy zadbać o odpowiednią wentylację. Należy upewnić się, że czyszczony pojazd ma wyłączony silnik.
- ▶ Myjkę wysokociśniniową należy obsługiwać oburącz. Nie wolno pracować stojąc na drabinie. Podczas pracy na balkonie lub podwyższonej platformie należy zadbać o to, aby widoczne były wszystkie jego/jej krawędzie.
- ▶ Stosować wyłącznie preparaty czyszczące zalecane przez

producenta urządzenia. Przestrzegać wskazówek odnośnie ich stosowania, likwidacji oraz innych instrukcji ostrzegawczych producenta detergentu.

- ▶ Wszelkie elementy przewodzące prąd muszą mieć zabezpieczenie przed rozbryzgami wody.
- ▶ Podczas pracy nie wolno blokować spustu pistoletowego w pozycji „ON“ („włączone“).
- ▶ Należy nosić odpowiednie ubranie chroniące przed rozpryskami wody. Nie należy stosować urządzenia w pobliżu osób nie ubranych w ochronną odzież.
- ▶ Jeżeli okaże się to konieczne należy podczas pracy nosić odpowiednią odzież ochronną (PSA) chroniące przed rozbryzgami wody, na przykład okulary ochronne, maskę przeciwpyłową itp., aby uzyskać ochronę przed rozbryzgami wody, drobnymi cząstkami lub aerozolami, które mogą zostać odbite od różnych przedmiotów.
- ▶ **Podczas pracy myjek wysokociśnieniowych mogą tworzyć się lotne cząsteczki wodne (aerozole).** Wdychanie aerozoli jest szkodliwe dla zdrowia.
- ▶ Pod wpływem wysokiego ciśnienia może dojść do odbicia obiektów. W razie potrzeby należy nosić podczas pracy odpowiednią osobiste wyposażenie ochronne, na przykład okulary ochronne.
- ▶ Opony kół oraz ich zawory należy myć z odległości co najmniej 30 cm, aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych strumieniem wody pod ciśnieniem. Pierwszą oznaką takiego uszkodzenia może być zmiana koloru opony. Uszkodzone opony/zawory stanowią zagrożenie dla życia.
- ▶ Nie wolno natryskiwać materiałów z zawartością azbestu oraz innych, zawierających substancje niebezpieczne dla zdrowia.
- ▶ Zalecane preparaty czyszczące należy używać w odpowiednim rozcieńczeniu. Produkty te są bezpieczne, jeśli nie zawierają kwasów, zasad ani substancji szkodliwych dla środowiska. Preparaty czyszczące zaleca się przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W razie kontaktu z oczami natychmiast dokładnie przepłukać je dużą ilością wody. W przypadku spożycia niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.
- ▶ **Myjki wysokociśnieniowej nie należy użytkować bez filtra ani z zanieczyszczonym lub uszkodzonym filtrem.** W przypadku stosowania myjki wysokociśnieniowej bez filtra lub z zanieczyszczonym bądź uszkodzonym filtrem wygasa gwarancja.
- ▶ Podczas dłużej trwającej pracy części metalowe mogą się rozgrzać. W razie konieczności należy nosić rękawice ochronne.
- ▶ Nie należy stosować myjki wysokociśnieniowej w niekorzystnych warunkach

atmosferycznych, w szczególności w przypadku nadciągającej burzy.

Obsługa urządzenia

- ▶Użytkownik powinien stosować urządzenie jedynie zgodnie z przeznaczeniem. Należy brać pod uwagę lokalne przepisy i warunki w miejscu pracy. Podczas pracy uważać na przebywające w pobliżu osoby postronne, w szczególności dzieci.
- ▶Urządzenie może być obsługiwane tylko przez upoważnione osoby, które zostały uprzednio przeszkolone lub wykazały się znajomością zasad jego obsługi. Obsługa przez dzieci oraz osoby nieletnie jest zabroniona.
- ▶Nie wolno w żadnym wypadku zezwolić na obsługę niniejszego narzędzia ogrodowego przez dzieci, osoby ograniczone fizycznie, czuciowo lub umysłowo, a także przez osoby z niewystarczającym doświadczeniem i/lub niedostateczną wiedzą, a także/lub przez osoby, które nie zapoznały się z niniejszymi zaleceniami. Należy zwrócić uwagę, czy w danym kraju nie istnieją przepisy, ograniczające wiek użytkownika podobnych narzędzi.
- ▶Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem, a narzędzie ogrodowe zabezpieczone w taki sposób, żeby nie mogły się one nim bawić.
- ▶Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- ▶Wydostający się pod wysokim ciśnieniem strumień wody powoduje powstanie w pistolecie siły odrzutu Dlatego też należy mocno oburącz trzymać rękojeść i lancę.
- ▶Nie wolno w żadnym wypadku stosować dyszy rotacyjnej ani strumienia punktowego do czyszczenia pojazdów samochodowych.

Transport

- ▶Przed transportem urządzenie należy wyłączyć i zabezpieczyć.

Konserwacja

- ▶Przed przystąpieniem do czyszczenia, konserwacji lub wymiany oprzyrządowania, urządzenie należy wyłączyć. W przypadku urządzeń zasilanych sieciowo, wyjąć przewód sieciowy z gniazda.
- ▶Naprawy mogą być wykonywane tylko przez autoryzowany serwis firmy Bosch.

Osprzęt oraz części zamienne

- ▶Należy stosować wyłącznie osprzęt i części zamienne zalecane przez producenta. Tylko oryginalne akcesoria i części zamienne gwarantują bezawaryjną i bezpieczną pracę urządzenia.

Symbole

Następujące symbole mają istotne znaczenie podczas czytania i zrozumienia instrukcji eksploatacji. Należy zapamiętać te symbole i ich znaczenia. Właściwa interpretacja symboli sprzyja lepszemu i bezpieczniejszemu użytkowaniu elektronarzędzia.

Symbol	Znaczenie
	Kierunek ruchu

Symbol	Znaczenie
	Kierunek reakcji
	Masa
	Wł.
	Wył.
Lo	Niskie ciśnienie
Hi	Wysokie ciśnienie
	Osprzęt

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie przeznaczone jest do czyszczenia powierzchni oraz przedmiotów znajdujących się poza pomieszczeniami zamkniętymi, narzędzi, pojazdów i łodzi, przy zastosowaniu odpowiednich akcesoriów oraz atestowanych przez firmę BOSCH preparatów czyszczących.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem dotyczy temperatury otoczenia leżącej między 0 °C a 40 °C.

Urządzenia tego nie należy używać do zastosowań profesjonalnych.

Dane techniczne

Myjka wysokociśnieniowa		**Easy**Aquatak 110	**Easy**Aquatak 120
Numer katalogowy		3 600 HA7 F..	3 600 HA7 9..
Moc nominalna	kW	1,3	1,5
Temperatura dopływu maks.	°C	40	40
Ilość wody dopływającej min.	l/min	5,5	5,9
Dopuszczalne ciśnienie	MPa	11	12
Ciśnienie nominalne	MPa	7,4	8
Przepływ	l/min	4,7	5,4
Maksymalne ciśnienie na wejściu	MPa	1	1
Funkcja AutoStop		●	●
Ciężar odpowiednio do EPTA-Procedure 01:2014	kg	4,50	4,70
Klasa ochrony		⧈/II	⧈/II
Numer seryjny		Zob. numer seryjny (tabliczka znamionowa) na myjce wysokociśnieniowej	

Dane aktualne są dla napięcia znamionowego [U] 230 V. Przy napięciach odbiegających od powyższego i w przypadku modeli specyficznych dla danego kraju dane te mogą się różnić.

Podczas włączania urządzenia dochodzi do krótkotrwałych spadków napięcia. W przypadku niekorzystnych warunków sieciowych może dojść co zakłóceń pracy innych urządzeń. W przypadku impedancji źródła zasilania mniejszej niż 0,153 omów, nie należy się liczyć z żadnymi zakłóceniami.

Informacja na temat hałasu i wibracji

Emisja hałasu została określona zgodnie z EN 60335-2-79.	3 600 ...	HA7 F..	HA7 9..
Określony wg skali A poziom hałasu emitowanego przez urządzenie wynosi standardowo:			
Poziom ciśnienia akustycznego	dB(A)	85	80
Poziom natężenia dźwięku	dB(A)	94	91
Niepewność pomiaru K	dB	3	2
Stosować środki ochrony słuchu!			
Wartości łączne drgań a_h (suma wektorowa z trzech kierunków) i niepewność pomiaru K oznaczone zgodnie z normą EN 60335-2-79 wynoszą:			
Wartość emisji drgań a_h	m/s^2	4,0	1,7
Niepewność pomiaru K	m/s^2	1,5	0,6

Montaż i praca

Planowane działanie	Rysunek	Strona
Zakres dostawy	**1**	267
Montaż uchwytu do kabla/podczas użytkowania w roli uchwytu do pistoletu	**2**	268
Montaż/demontaż lancy do pistoletu	**3**	268
Montaż/demontaż dyszy	**3**	268
Montaż/demontaż węża wysokociśnieniowego/pistoletu natryskowego	**4**	269
Podłączenie wody	**5**	269
Włączanie/wyłączanie	**6**	270
Nakładanie dyszy Ustawianie strumienia dyszy	**7 – 8**	270 – 271
Podłączanie butli ze środkiem czyszczącym	**9**	272
Wyczyścić dyszę	**10**	273
Wyczyścić filtr	**11**	273
Transport	**12**	274
Przechowywanie	**13**	274
Wybór osprzętu	**14**	275

Uruchomienie urządzenia

Bezpieczeństwo elektryczne

Uwaga! Przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych lub czyszczenia, należy wyłączyć narzędzie ogrodowe i wyjąć przewód z gniazda. Powyższe zalecenie dotyczy również przypadków, gdy przewód zasilający jest przecięty, uszkodzony lub splątany.

Nabyte narzędzie ogrodowe jest zaopatrzone w izolację ochronną i nie wymaga uziemienia. Napięcie robocze wynosi 230 V AC, 50 Hz (dla krajów nie należących do UE 220 V lub 240 V).

Dla podwyższenia bezpieczeństwa pracy należy stosować wyłącznik różnicowoprądowy (RCD) o prądzie różnicowym, nie większym niż 30 mA. Wyłącznik ten powinien być kontrolowany przed każdym użyciem.

Przewód sieciowy i przedłużacze należy regularnie kontrolować pod kątem uszkodzeń. Przewody te wolno użytkować wyłącznie w nienagannym stanie.

Jeżeli konieczna okaże się wymiana przewodu przyłączeniowego, należy zlecić ją firmie Bosch lub w autoryzowanym przez firmę Bosch punkcie naprawy elektronarzędzi, co pozwoli uniknąć ryzyka zagrożenia bezpieczeństwa.

Stosować wolno jedynie atestowane przedłużacze.

UWAGA: Przedłużacze niezgodne z przepisami mogą stanowić zagrożenie. Przedłużacz, wtyczka i łącznik wtykowy powinny mieć wodoszczelną budowę i być przeznaczone do zastosowań na zewnątrz pomieszczeń.

Stosować wolno wyłącznie przedłużacze, przewody i bębny na kable odpowiadające normom EN 61242 / IEC 61242 lub IEC 60884-2-7.

Jeżeli do pracy z urządzeniem konieczne jest użycie przedłużacza, wymagane są następujące przekroje przewodu:

– średnica przewodu 1,5 mm^2 kabel przedłużający o długości maks. 20 m

Połączenia przewodów (wtyczki i gniazda) powinny znajdować się w stanie suchym i nie mogą leżeć na ziemi.

Zaleca się zastosowanie bębna, którego gniazdo wtykowe umieszczone jest nie niżej niż 60 mm nad podłożem.

Wskazówka: Jeśli stosowany jest przedłużacz, powinien on być – zgodnie z przepisami bezpieczeństwa – uziemiony i podłączony za pomocą wtyczki z przewodem uziemiającym instalacji elektrycznej.

Należy stosować się do wskazówek zawartych w instrukcji obsługi producenta przedłużacza oraz bębna, a także przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów lokalnych.

W razie wątpliwości należy skonsultować się z wykwalifikowanym elektrykiem albo zwrócić się do najbliższego punktu serwisowego firmy Bosch.

Wskazówka dla produktów, nie sprzedawanych **w Wielkiej Brytanii**:
UWAGA: Ze względu na bezpieczeństwo użytkownika wymagane jest, aby wtyk znajdujący się przy narzędziu ogrodowym połączony był z kablem przedłużającym Złącza przewodu przedłużającego powinny być zabezpieczone przed bryzgami wody, a także być wykonane z gumy lub posiadać osłonę gumową. Przedłużacz musi być zaopatrzony w uchwyt kablowy odciążający (z zabezpieczeniem przed wyrwaniem).

Praca urządzenia

► **Należy uważać, gdyż niniejsze urządzenie nigdy nie powinno być uruchamiane bez wody.**

Włączanie

Wąż doprowadzający wodę (nie wchodzi w skład dostawy) podłączyć do kranu z wodą i do urządzenia.

Upewnić się, czy włącznik sieciowy znajduje się w pozycji „0“ i podłączyć urządzenie do źródła zasilania.

Odkręcić kurek z wodą.

Uruchomić blokadę włącznika (tylny włącznik na rękojeści), aby odsłonić spust. Nacisnąć spust do końca, aż do uzyskania równomiernego przepływu wody. W urządzeniu i wężu wysokociśnieniowym nie powinno się znajdować powietrze. Zwolnić spust. Uruchomić blokadę włącznika (przedni włącznik na rękojeści).

Przekręcić wyłącznik sieciowy. Pistolet natryskowy skierować w dół. Uruchomić blokadę włącznika, aby odsłonić spust. Wcisnąć całkowicie spust.

Funkcja AutoStop

Urządzenie automatycznie wyłącza silnik, natychmiast po zwolnieniu spustu, znajdującego się na rękojeści pistoletu.

Wskazówki dotyczące pracy

Wskazówki ogólne

Należy upewnić się, czy myjka wysokociśnieniowa stoi na równym podłożu.

Nie należy ciągnąć węża wysokociśnieniowego zbytnio do przodu. Nie należy też ciągnąć myjki wysokociśnieniowej za wąż. Może to spowodować niestabilną pozycję myjki wysokociśnieniowej lub jej upadek.

Nie zaginać węża wysokociśnieniowego i nie jeździć po nim pojazdami silnikowymi. Wąż wysokociśnieniowy należy chronić przed ostrymi krawędziami oraz rogami.

Nie stosować dyszy rotacyjnej do mycia pojazdów silnikowych.

Wskazówki robocze dotyczące stosowania środków myjących

► **Należy stosować wyłącznie środki czyszczące, które w sposób jednoznaczny określone zostały jako przystosowane do myjek wysokociśnieniowych.**

Aby chronić środowisko naturalne zalecamy oszczędne stosowanie środków czyszczących. Należy brać pod uwagę umieszczone na pojemniku zalecenia dotyczące rozcieńczenia.

Zalecana metoda czyszczenia

1 etap: Zamocować dyszę o płaskim strumieniu i usunąć większe zanieczyszczenia.

2 etap: Podłączyć butelkę z preparatem czyszczącym i nałożyć niewielką ilość środka.

3 etap: Spłukać rozpuszczony brud i środek myjący przy użyciu dyszy o płaskim strumieniu.

Wskazówka: Przy czyszczeniu pionowych powierzchni należy rozpocząć nakładanie środka czyszczącego od dołu i stopniowo przesuwać się ku górze. Spłukiwać od góry do dołu.

Korzystanie z alternatywnych miejsc poboru wody

Niniejsza myjka wysokociśnieniowa jest samozasysająca i umożliwia czerpanie wody ze zbiorników lub naturalnych źródeł wody. Jest bardzo **WAŻNE**, aby (czysty) filtr Bosch mocowany był przy wlocie wody i aby zasysana woda była czysta.

Otwarte zbiorniki/pojemniki i naturalne zasoby wodne

Należy stosować osprzęt do samozasysania składający się z następujących elementów:

– sito z zaworem zwrotnym
– trzymetrowy wzmocniony wąż
– złącze uniwersalne do myjki wysokociśnieniowej

Za pomocą tych akcesoriów myjka wysokociśnieniowa jest w stanie zasysać wodę na 0,5 m nad poziomem wody. Czynność ta może trwać ok. 15 sekund.

Zanurzyć trzymetrowy wąż całkowicie w wodzie, aby wypuścić z niego powietrze. Podłączyć trzymetrowy wąż do myjki wysokociśnieniowej i upewnić się, że sito leży poniżej poziomu wody.

Zdjąć pistolet natryskowy i uruchomić myjkę na tak długo, aż woda zacznie równomiernie płynąć z węża wysokociśnieniowego. Jeżeli po upływie 25 sekund woda nie zacznie płynąć, urządzenie należy wyłączyć i sprawdzić wszystkie przyłącza. Jeżeli woda płynie, wyłączyć myjkę wysokociśnieniową i przed przystąpieniem do pracy zamocować pistolet natryskowy i lancę zraszającą.

Ważne jest, aby wąż i złączki były wysokiej jakości, prawidłowo połączone, a uszczelki nieuszkodzone i równo zamocowane. Nieszczelne przyłącza mogą uniemożliwiać zasysanie wody.

Zbiornik wody wraz z zaworem opróżniającym

Jeżeli myjka wysokociśnieniowa ma zostać podłączona do zbiornika z pasującym zaworem opróżniającym, należy najpierw podłączyć wąż wody (nie wchodzi w zakres dostawy) do zaworu. Otworzyć zawór, aby wypuścić całe powietrze z węża, a następnie podłączyć go do myjki wysokociśnieniowej.

Lokalizacja usterek

Symptomy	Możliwa przyczyna	Usunięcie usterki
Brak rozruchu silnika	Odłączona wtyczka	Podłączyć wtyczkę
	Gniazdko jest uszkodzone	Podłączyć urządzenie do innego gniazdka
	Zadziałał bezpiecznik	Wymienić bezpiecznik
	Przedłużacz jest uszkodzony	Spróbować uruchomić urządzenie bez przedłużacza
	Zadziałał wyłącznik przeciwprzeciążeniowy silnika	Chłodzić silnik 15 min.
	Zamarznięty	Rozmrozić pompę, wąż doprowadzający wodę lub osprzęt

Symptomy	Możliwa przyczyna	Usunięcie usterki
Silnik zatrzymuje się	Zadziałał bezpiecznik	Wymienić bezpiecznik
	Nieprawidłowe napięcie zasilania	Sprawdzić napięcie sieci – musi ono odpowiadać danym na tabliczce znamionowej urządzenia
	Zadziałał wyłącznik przeciwprzeciążeniowy silnika	Chłodzić silnik 15 min.
Bezpiecznik zadziałał	Zbyt słaby bezpiecznik	Podłączyć do obwodu elektrycznego, zabezpieczonego odpowiednio do mocy myjki wysokociśnieniowej
Silnik działa, ale nie ma ciśnienia	Dysza częściowo zatkana	Wyczyścić dyszę
Słychać pracę silnika, ale nie widać działania	Niewystarczające napięcie sieciowe	Skontrolować, czy napięcie sieciowe odpowiada danym podanym na tabliczce znamionowej
	Zbyt niskie napięcie spowodowane zastosowaniem przedłużacza	Sprawdzić, czy użyty został odpowiedni przedłużacz
	Urządzenie było nieużywane przez dłuższy okres czasu	Skontaktować się z autoryzowanym serwisem Bosch
	Problemy z funkcją AutoStop	Skontaktować się z autoryzowanym serwisem Bosch
Pulsacyjne zmiany ciśnienia	Powietrze w wężu do wody lub w pompie	Uruchomić myjkę wysokociśnieniową i wykonać przebieg przy otwartym pistolecie, otwartym przepływie wody i przy dyszy ustawionej na niskie ciśnienie, aż do ustabilizowania się ciśnienia roboczego
	Nieodpowiedni dopływ wody	Sprawdzić zgodność przyłącza wody z danymi technicznymi. Minimalna średnica zastosowanego węża doprowadzającego wodę to 1/2" lub Ø 13 mm
	Zatkany filtr	Wyczyścić filtr
	Ściśnięty lub zgięty wąż doprowadzający wodę	Wyprostować splątany wąż doprowadzający wodę
	Zbyt długi wąż wysokociśnieniowy	Odłączyć przedłużacz węża wysokociśnieniowego (maksymalna jego długość to 7 m)
Ciśnienie jest stabilne, ale zbyt niskie	Zużyta dysza	Wymienić dyszę
Wskazówka: Niektóre akcesoria mogą spowodować spadek ciśnienia	Zużyty zawór włączający/wyłączający	Nacisnąć spust pięciokrotnie w krótkich odstępach czasu
Silnik pracuje, ale ciśnienie jest niskie lub nie występuje w ogóle ciśnienie robocze	Brak dopływu wody	Podłączyć dopływ wody
	Zatkany filtr	Wyczyścić filtr
	Zatkana dysza	Wyczyścić dyszę
Myjka uruchamia się samoczynnie	Nieszczelna pompa lub pistolet	Skontaktować się z autoryzowanym serwisem Bosch
Urządzenie jest nieszczelne	Pompa jest nieszczelna	Niewielkie przepuszczanie wody jest dopuszczalne. W przypadku znacznego przepuszczania wody należy skontaktować się z punktem obsługi klienta

Konserwacja i serwis

Konserwacja

► **Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy wyjąć wtyczkę z gniazda i zdemontować podłączenie do wody.**

Wskazówka: Następujących czynności konserwacyjnych należy dokonywać regularnie, aby zagwarantować długą i wydajną pracę urządzenia.

Regularnie kontrolować urządzenie pod kątem oczywistych usterek, takich jak luźne połączenia i zużyte lub uszkodzone elementy konstrukcyjne.

Kontrolować, czy osłony urządzenia i zabezpieczenia są w pełni sprawne i właściwie zamontowane. Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem należy przeprowadzić wszelkie konieczne konserwacje i naprawy.

Jeżeli konieczna okaże się wymiana przewodu przyłączeniowego, należy zlecić ją firmie Bosch lub w autoryzowanym przez firmę Bosch punkcie naprawy elektronarzędzi, co pozwoli uniknąć ryzyka zagrożenia bezpieczeństwa.

Po zakończeniu użytkowania/Przechowywanie

Uruchomić włącznik/wyłącznik, a następnie spust, aby opróżnić wąż wysokociśnieniowy.

Przy pomocy miękkiej szczotki i szmatki dokładnie wyczyścić zewnętrzne elementy myjki wysokociśnieniowej. Nie wolno używać wody, rozpuszczalników i nabłyszczaczy. Usunąć wszystkie zabrudzenia, w szczególności z otworów wentylacyjnych silnika.

Przechowywanie po upływie sezonu: Należy opróżnić pompę z wody, uruchomiając silnik na parę sekund i naciskając kilkakrotnie spust.

Nie wolno stawiać na urządzeniu żadnych przedmiotów.

Urządzenie należy przechowywać w miejscu chronionym przed mrozem.

Upewnić się, że przewód nie zakleszczył się podczas magazynowania. Nie zginać węża wysokociśnieniowego.

Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkowania

www.bosch-do-it.com

Przy wszystkich zgłoszeniach i zamówieniach części zamiennych konieczne jest podanie dziesięciocyfrowego numeru katalogowego, znajdującego się na tabliczce znamionowej narzędzia ogrodowego.

Ochrona środowiska

Nie dopuszczać do przedostawania się środków chemicznych szkodliwych dla środowiska do gleby, wody gruntowej, stawów, rzek itp.

W przypadku stosowania preparatów czyszczących, należy przestrzegać danych zawartych na opakowaniu, w tym zalecanych stężeń.

W przypadku czyszczenia pojazdów silnikowych, należy przestrzegać przepisów lokalnych: Nie dopuszczać, by zmywany olej przedostawał się do cieków wodnych.

Usuwanie odpadów

Myjkę wysokociśnieniową, osprzęt i opakowanie należy oddać do powtórnego przetworzenia zgodnego z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska.

Nie wolno wyrzucać myjek wysokociśnieniowych do odpadów z gospodarstwa domowego!

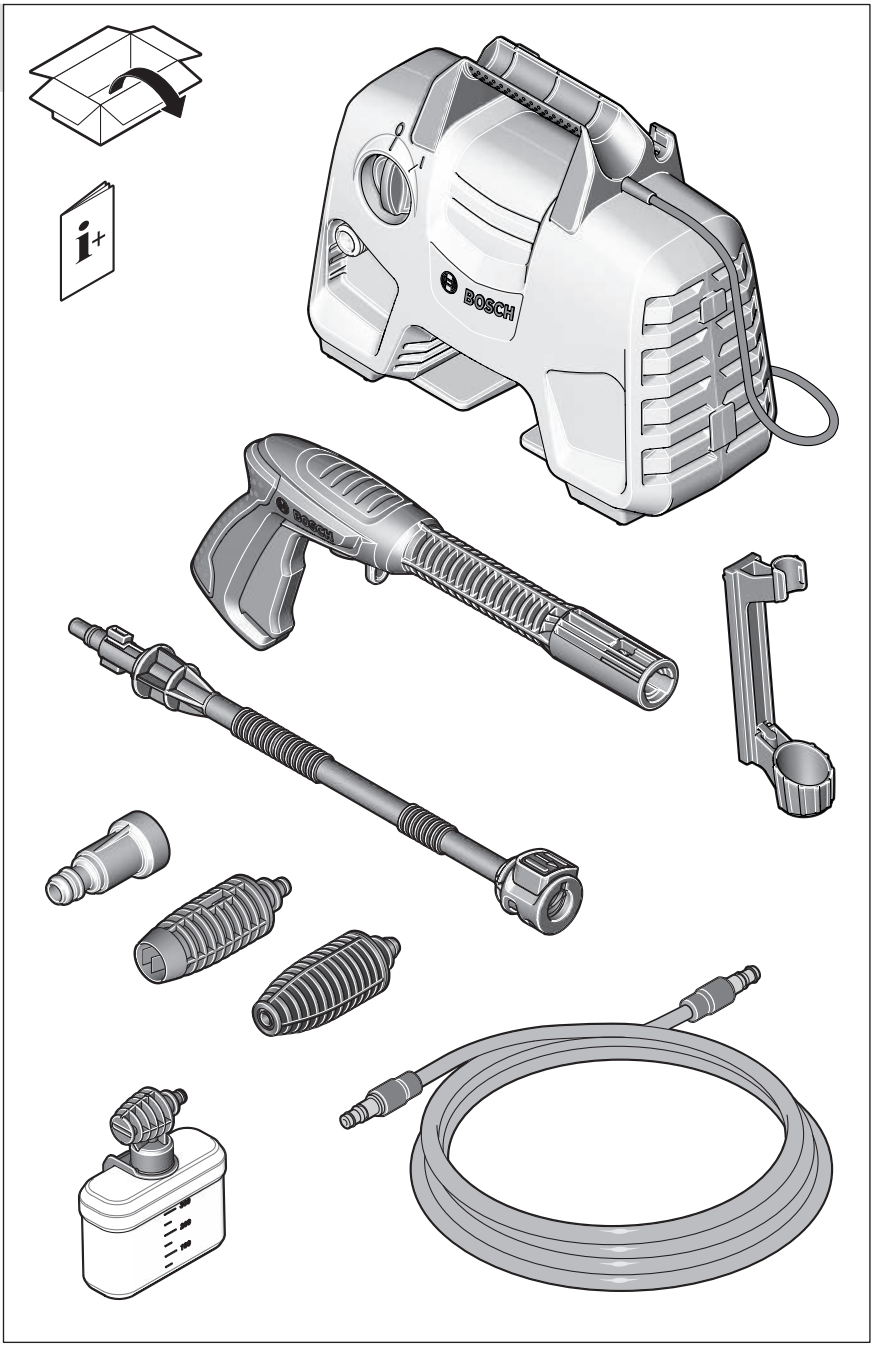
Tylko dla państw należących do UE:

Zgodnie z europejską wytycznymi Europejskiej Dyrektywy 2012/19/UE o starych, zużytych narzędziach elektrycznych i elektronicznych i jej stosowania w prawie krajowym, wyeliminowane niezdatne do użycia narzędzia elektryczne i elektroniczne należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego przetworzenia zgodnego z zasadami ochrony środowiska.

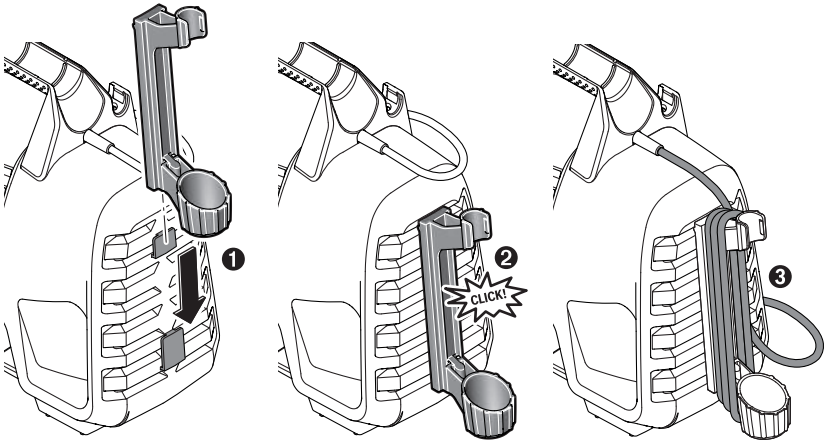
Zastrzega się prawo dokonywania zmian.

1

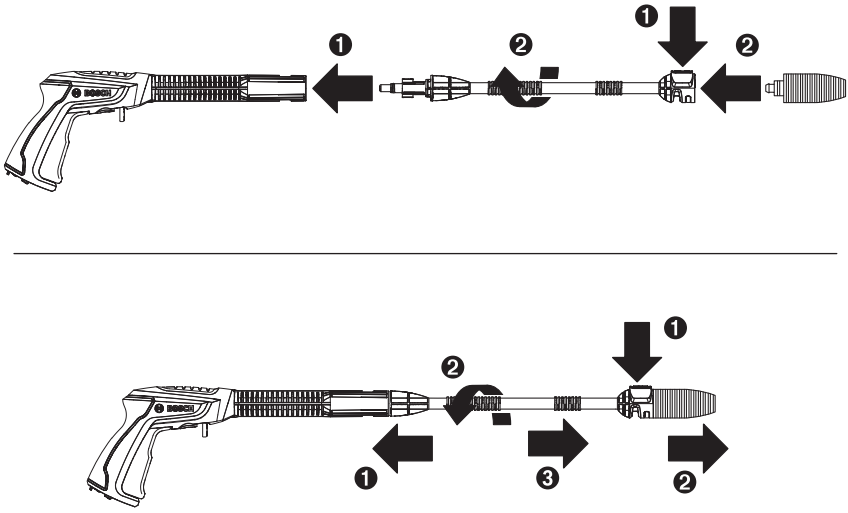
4,5 kg



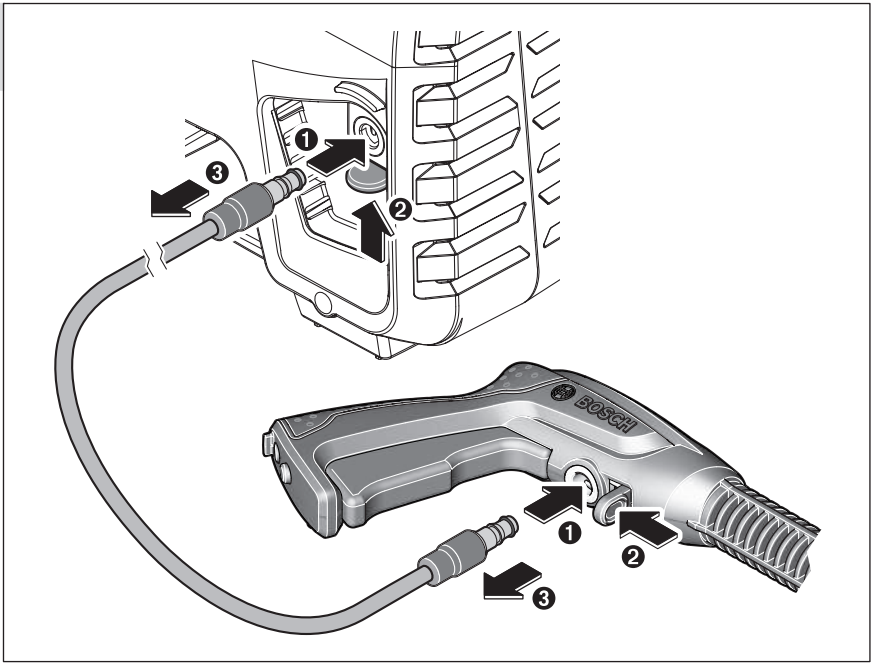
2



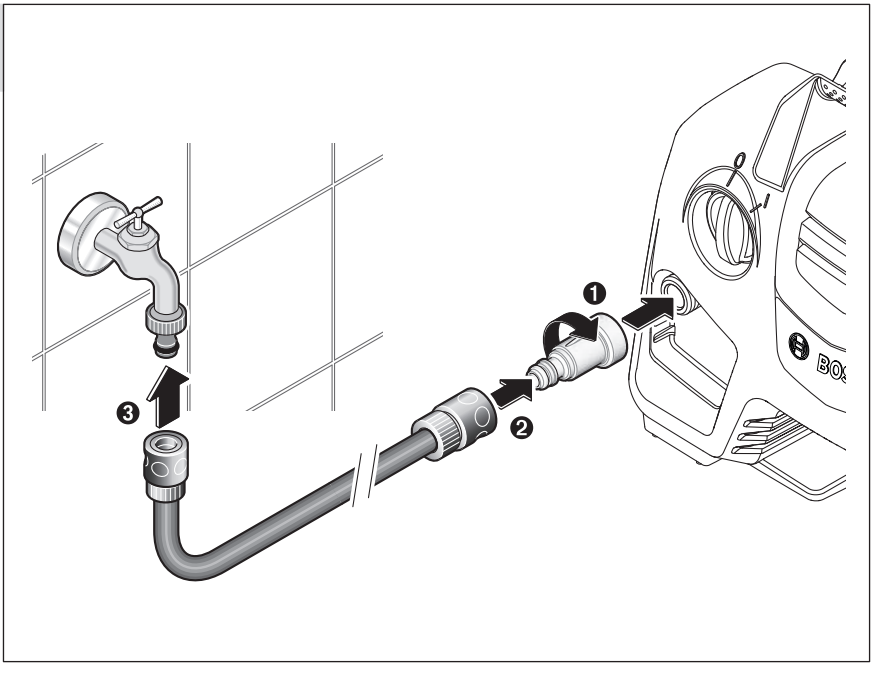
3



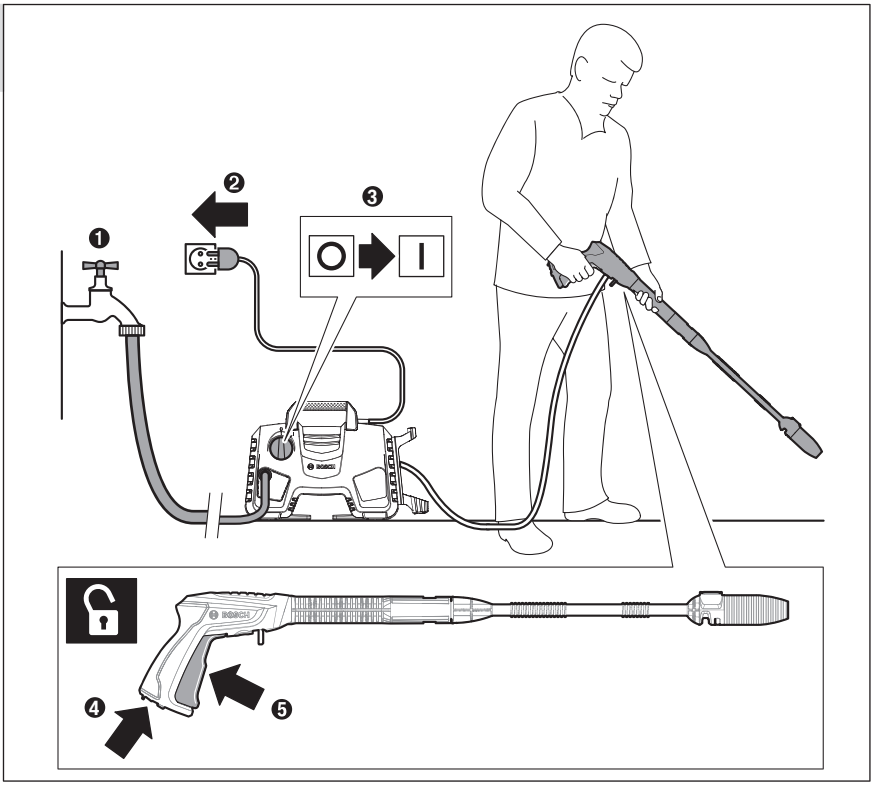
4



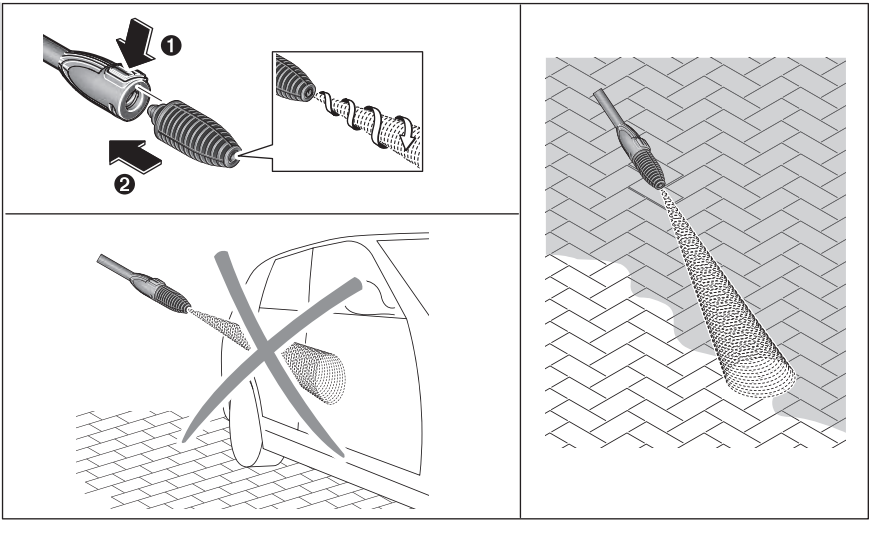
5



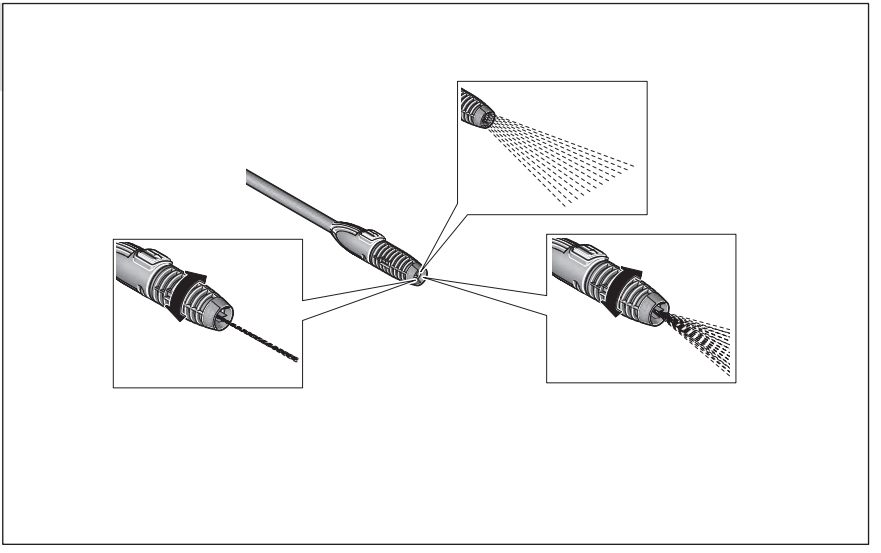
6

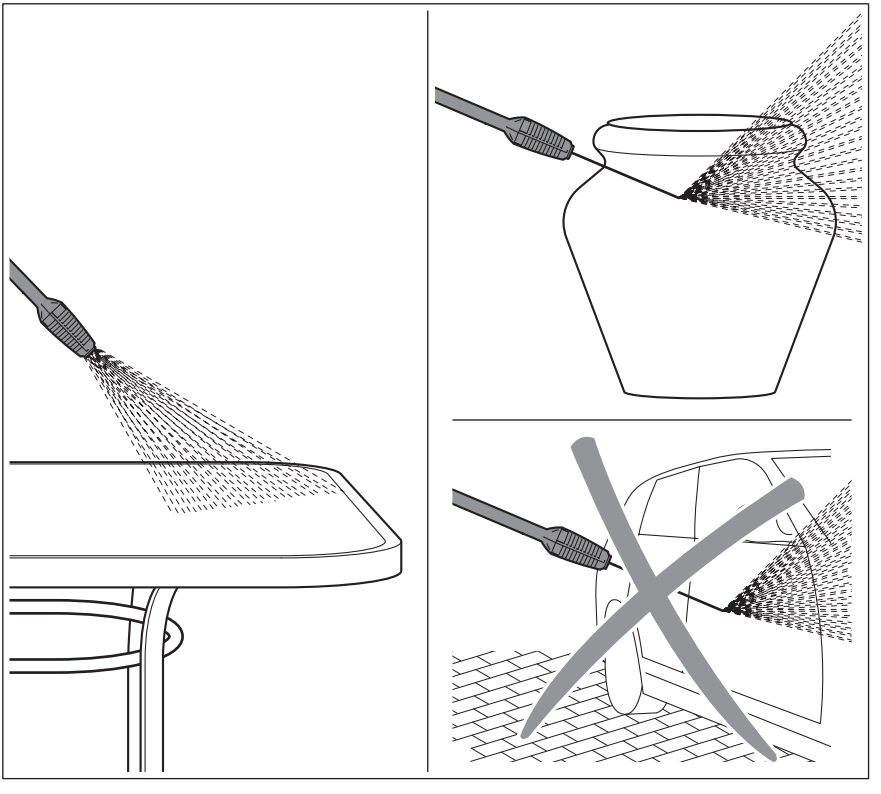


7

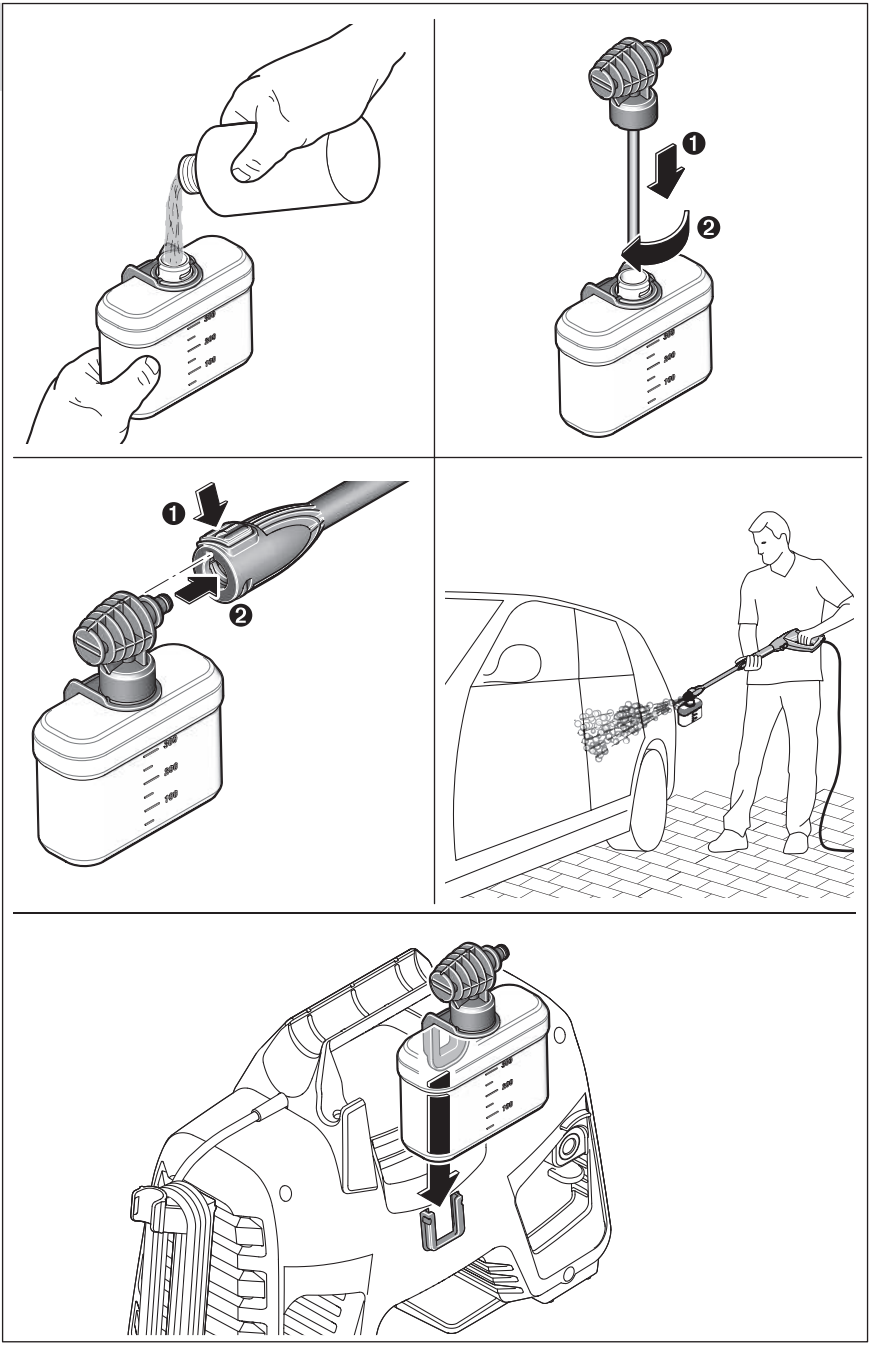


8

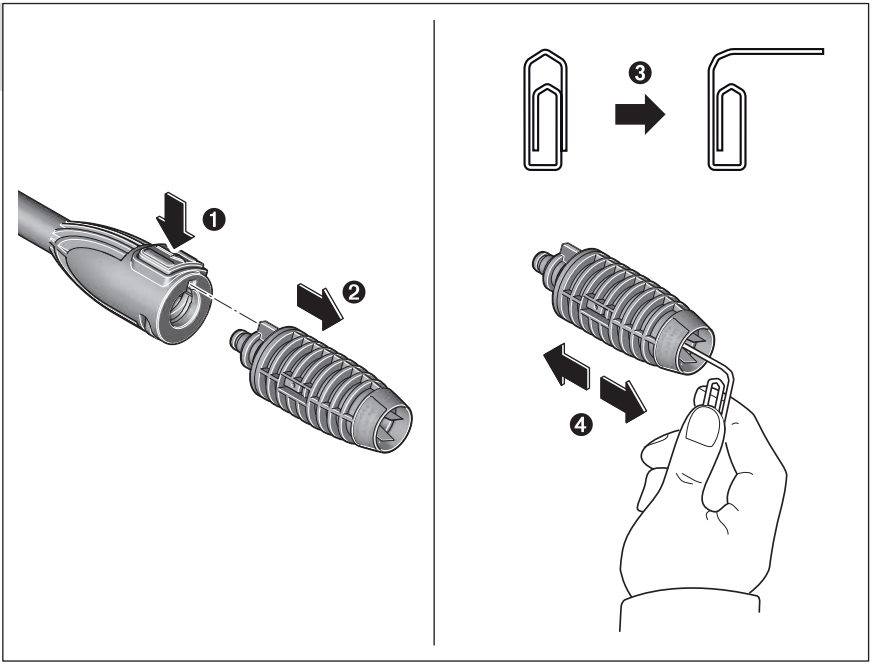




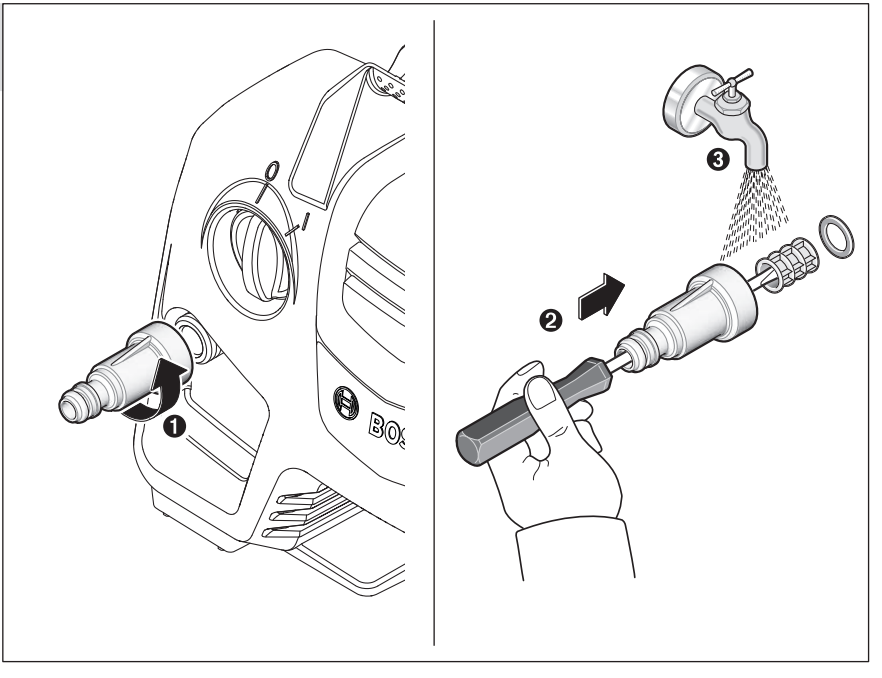
9



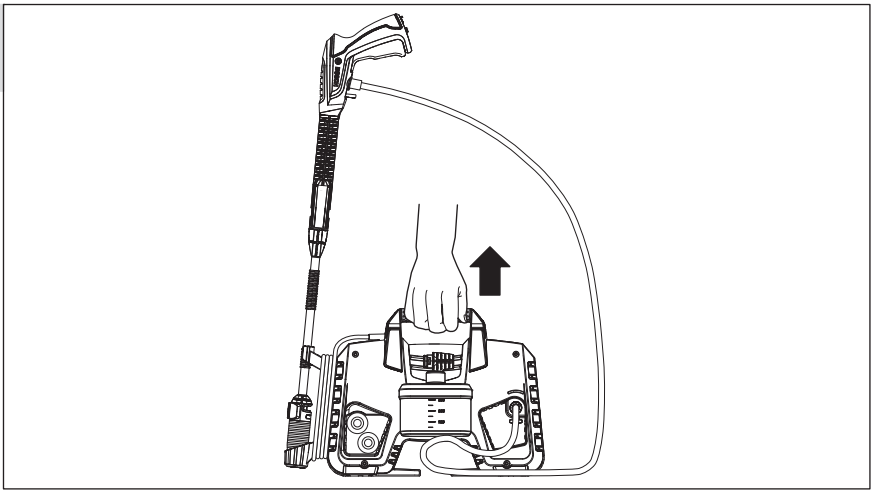
10



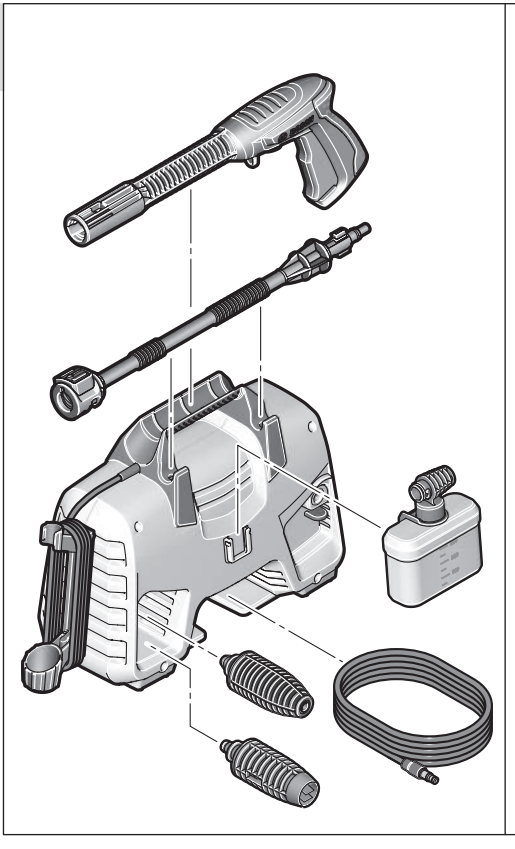
11

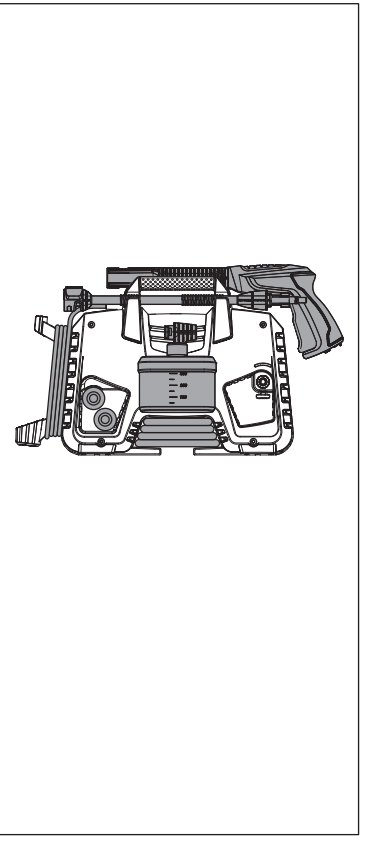


12

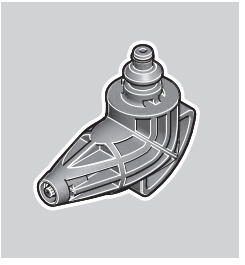
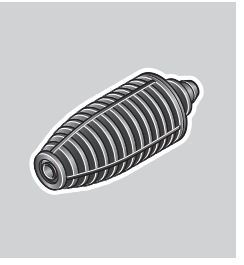
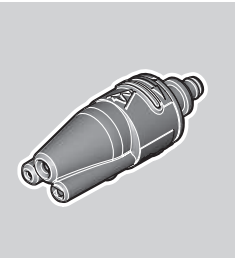
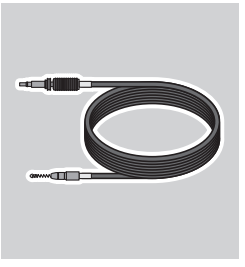


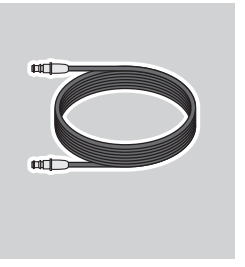
13

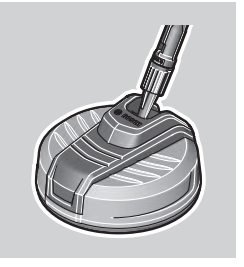
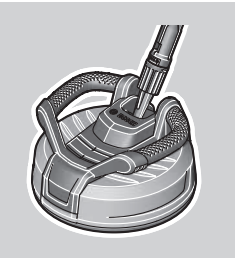


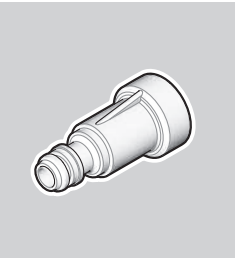


14





de	**EU-Konformitätserklärung**		Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die genannten Produkte allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgend aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entsprechen und mit folgenden Normen übereinstimmen.
	Hochdruckreiniger	Sachnummer	
en	**EU Declaration of Conformity**		We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the directives and regulations listed below and are in conformity with the following standards.
	Pressure washer	Article number	
fr	**Déclaration de conformité UE**		Nous déclarons sous notre propre responsabilité que les produits décrits sont en conformité avec les directives, règlements normatifs et normes énumérés ci-dessous.
	Nettoyeur haute pression	N° d'article	
es	**Declaración de conformidad UE**		Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que los productos nombrados cumplen con todas las disposiciones correspondientes de las Directivas y los Reglamentos mencionados a continuación y están en conformidad con las siguientes normas.
	Limpiadora de alta presión	Nº de artículo	
pt	**Declaração de Conformidade UE**		Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que os produtos mencionados cumprem todas as disposições e os regulamentos indicados e estão em conformidade com as seguintes normas.
	Limpador de alta pressão	N.° do produto	
it	**Dichiarazione di conformità UE**		Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che i prodotti indicati sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti delle Direttive e dei Regolamenti elencati di seguito, nonché alle seguenti Normative.
	Idropulitrice	Codice prodotto	
nl	**EU-conformiteitsverklaring**		Wij verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat de genoemde producten voldoen aan alle desbetreffende bepalingen van de hierna genoemde richtlijnen en verordeningen en overeenstemmen met de volgende normen.
	Hogedrukreiniger	Productnummer	
da	**EU-overensstemmelseserklæring**		Vi erklærer som eneansvarlige, at det beskrevne produkt er i overensstemmelse med alle gældende bestemmelser i følgende direktiver og forordninger og opfylder følgende standarder.
	Højtryksrenser	Typenummer	
sv	**EU-konformitetsförklaring**		Vi förklarar under eget ansvar att de nämnda produkterna uppfyller kraven i alla gällande bestämmelser i de nedan angivna direktiven och förordningarnas och att de stämmer överens med följande normer.
	Högtryckstvätt	Produktnummer	
no	**EU-samsvarserklæring**		Vi erklærer under eneansvar at de nevnte produktene er i overensstemmelse med alle relevante bestemmelser i direktivene og forordningene nedenfor og med følgende standarder.
	Høytrykkspyler	Produktnummer	
fi	**EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus**		Vakuutamme täten, että mainitut tuotteet vastaavat kaikkia seuraavien direktiivien ja asetusten asiaankuuluvia vaatimuksia ja ovat seuraavien standardien vaatimusten mukaisia.
	Painepesuri	Tuotenumero	
el	**Δήλωση πιστότητας ΕΕ**		Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι τα αναφερόμενα προϊόντα αντιστοιχούν σε όλες τις σχετικές διατάξεις των πιο κάτω αναφερόμενων οδηγιών και κανονισμών και ταυτίζονται με τα ακόλουθα πρότυπα.
	Πλυντικό υψηλής πίεσης	Αριθμός ευρετηρίου	
tr	**AB Uygunluk beyanı**		Tek sorumlu olarak, tanımlanan ürünün aşağıdaki yönetmelik ve direktiflerin geçerli bütün hükümlerine ve aşağıdaki standartlara uygun olduğunu beyan ederiz.
	Yüksek basınçlı temizleyici	Ürün kodu	
pl	**Deklaracja zgodności UE**		Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że niniejsze produkty odpowiadają wszystkim wymaganiom poniżej wyszczególnionych dyrektyw i rozporządzeń, oraz że są zgodne z następującymi normami.
	Myjka wysokociśnieniowa	Numer katalogowy	
cs	**EU prohlášení o shodě**		Prohlašujeme na výhradní zodpovědnost, že uvedený výrobek splňuje všechna příslušná ustanovení níže uvedených směrnic a nařízení a je v souladu s následujícími normami:
	Vysokotlaký čistič	Objednací číslo	
sk	**EÚ vyhlásenie o zhode**		Vyhlasujeme na výhradnú zodpovednosť, že uvedený výrobok spĺňa všetky príslušné ustanovenia nižšie uvedených smerníc a nariadení a je v súlade s nasledujúcimi normami:
	Vysokotlakový čistič	Vecné číslo	
hu	**EU konformitási nyilatkozat**		Egyedüli felelőséggel kijelentjük, hogy a megnevezett termékek megfelelnek az alábbiakban felsorolásra kerülő irányelvek és rendeletek valamennyi idevágó előírásainak és megfelelnek a következő szabványoknak.
	Nagynyomású tisztító	Cikkszám	

ru	**Заявление о соответствии ЕС**		Мы заявляем под нашу единоличную ответственность, что названные продукты соответствуют всем действующим предписаниям нижеуказанных директив и распоряжений, а также нижеуказанных норм.
	Очиститель высокого давления	Товарный №	
uk	**Заява про відповідність ЄС**		Мизаявляємо під нашу одноособову відповідальність, що названі вироби відповідають усім чинним положенням нищеозначених директив і розпоряджень, а також нижчеозначеним нормам.
	Очищувач високого тиску	Товарний номер	
kk	**ЕО сәйкестік мағлұмдамасы**		Өз жауапкершілікпен біз аталған өнімдер төменде жзылған директикалар мен жарлықтардың тиісті қағидаларына сәйкестігін және төмендегі нормаларға сай екенін білдіреміз.
	Жоғары қысым тазалағыш	Өнім нөмірі	
ro	**Declarație de conformitate UE**		Declarăm pe proprie răspundere că produsele menționate corespund tuturor dispozițiilor relevante ale directivelor și reglementărilor enumerate în cele ce urmează și sunt în conformitate cu următoarele standarde.
	Maşină de curățat cu înaltă presiune	Număr de identificare	
bg	**ЕС декларация за съответствие**		С пълна отговорност ние декларираме, че посочените продукти отговарят на всички валидни изисквания на директивите и разпоредбите по-долу и съответства на следните стандарти.
	Водоструйна машина	Каталожен номер	
mk	**EU-Изјава за сообразност**		Со целосна одговорност изјавуваме, дека опишаните производи се во согласност со сите релевантни одредби на следните регулативи и прописи и се во согласност со следните норми.
	Високопритисна пералка	Број на дел/ артикл	
sr	**EU-izjava o usaglašenosti**		Na sopstvenu odgovornost izjavljujemo, da navedeni proizvodi odgovaraju svim dotičnim odredbama naknadno navedenih smernica u uredaba i da su u skladu sa sledećim standardima.
	Uredjaj za čišćenje visokim pritiskom	Broj predmeta	
sl	**Izjava o skladnosti EU**		Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je omenjen izdelek v skladu z vsemi relevantnimi določili direktiv in uredb ter ustreza naslednjim standardom.
	Visokotlačni čistilec	Številka artikla	
hr	**EU izjava o sukladnosti**		Pod punom odgovornošću izjavljujemo da navedeni proizvodi odgovaraju svim relevantnim odredbama direktiva i propisima navedenima u nastavku i da su sukladni sa sljedećim normama.
	Visokotlačni uređaj za čišćenje	Kataloški br.	
et	**EL-vastavusdeklaratsioon**		Kinnitame ainuvastutajatena, et nimetatud tooted vastavad järgnevalt loetletud direktiivide ja määruste kõikidele asjaomastele nõuetele ja on kooskõlas järgmiste normidega.
	Kõrgsurvepesur	Tootenumber	
lv	**Deklarācija par atbilstību ES standartiem**		Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šeit aplūkotie izstrādājumi atbilst visiem tālāk minētajās direktīvās un rīkojumos ietvertajām saistošajām nostādnēm, kā arī sekojošiem standartiem.
	Augstspiediena tīrītājs	Izstrādājuma numurs	
lt	**ES atitikties deklaracija**		Atsakingai pareiškiame, kad išvardyti gaminiai atitinka visus privalomus žemiau nurodytų direktyvų ir reglamentų reikalavimus ir šiuos standartus.
	Aukšto slėgio plovimo įrenginys	Gaminio numeris	

EasyAquatak 110	3 600 H47 F..	2011/65/EU 2014/30/EU
EasyAquatak 120	3 600 H47 9..	2006/42/EC 2000/14/EC EN 60335-1:2012+A11:2014 EN 60335-2-79:2012 EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011 EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013 EN 50581:2012

de **Easy**Aquatak 110

2000/14/EG: Gemessener Schallleistungspegel 94 dB(A), Unsicherheit K = 3 dB, garantierter Schallleistungspegel 98 dB(A); Bewertungsverfahren der Konformität gemäß Anhang V. Produktkategorie: 27

EasyAquatak 120

2000/14/EG: Gemessener Schallleistungspegel 91 dB(A), Unsicherheit K = 2 dB, garantierter Schallleistungspegel 93 dB(A); Bewertungsverfahren der Konformität gemäß Anhang V. Produktkategorie: 27

Technische Unterlagen bei: *

en **Easy**Aquatak 110

2000/14/EC: Measured sound power level 94 dB(A), uncertainty K = 3 dB, guaranteed sound power level 98 dB(A); Conformity assessment procedure in accordance with annex V. Product category: 27

EasyAquatak 120

2000/14/EC: Measured sound power level 91 dB(A), uncertainty K = 2 dB, guaranteed sound power level 93 dB(A); Conformity assessment procedure in accordance with annex V. Product category: 27

Technical file at: *

fr **Easy**Aquatak 110

2000/14/CE : niveau de puissance acoustique mesuré 94 dB(A), incertitude K = 3 dB, niveau de puissance acoustique garanti 98 dB(A) ; procédure d'évaluation de conformité selon l'annexe V. Catégorie de produit : 27

EasyAquatak 120

2000/14/CE : niveau de puissance acoustique mesuré 91 dB(A), incertitude K = 2 dB, niveau de puissance acoustique garanti 93 dB(A) ; procédure d'évaluation de conformité selon l'annexe V. Catégorie de produit : 27

Dossier technique auprès de : *

es **Easy**Aquatak 110

2000/14/CE: nivel medido de la potencia acústica 94 dB(A), tolerancia K = 3 dB, nivel garantizado de la potencia acústica 98 dB(A); método de evaluación de la conformidad según anexo V. Categoría de producto: 27

EasyAquatak 120

2000/14/CE: nivel medido de la potencia acústica 91 dB(A), tolerancia K = 2 dB, nivel garantizado de la potencia acústica 93 dB(A); método de evaluación de la conformidad según anexo V. Categoría de producto: 27

Documentos técnicos de: *

pt **Easy**Aquatak 110

2000/14/CE: Nível de potência acústica medido 94 dB(A), insegurança K = 3 dB, nível de potência acústica garantido 98 dB(A); processo de avaliação da conformidade de acordo com o anexo V. Categoria de produto: 27

EasyAquatak 120

2000/14/CE: Nível de potência acústica medido 91 dB(A), insegurança K = 2 dB, nível de potência acústica garantido 93 dB(A); processo de avaliação da conformidade de acordo com o anexo V. Categoria de produto: 27

Documentação técnica pertencente à: *

it **Easy**Aquatak 110

2000/14/CE: livello di potenza sonora misurato 94 dB(A), incertezza K = 3 dB, livello di potenza sonora garantito 98 dB(A); procedimento di valutazione della conformità secondo l'Allegato V. Categoria prodotto: 27

EasyAquatak 120

2000/14/CE: livello di potenza sonora misurato 91 dB(A), incertezza K = 2 dB, livello di potenza sonora garantito 93 dB(A); procedimento di valutazione della conformità secondo l'Allegato V. Categoria prodotto: 27

Documentazione Tecnica presso: *

nl **Easy**Aquatak 110

2000/14/EG: gemeten geluidsvermogensniveau 94 dB(A), onzekerheid K = 3 dB, gegarandeerd geluidsvermogensniveau 98 dB(A); beoordelingsmethode van de overeenstemming volgens bijlage V. Productcategorie: 27

EasyAquatak 120

2000/14/EG: gemeten geluidsvermogensniveau 91 dB(A), onzekerheid K = 2 dB, gegarandeerd geluidsvermogensniveau 93 dB(A); beoordelingsmethode van de overeenstemming volgens bijlage V. Productcategorie: 27

Technisch dossier bij: *

da **Easy**Aquatak 110

2000/14/EF: Målt lydeffektniveau 94 dB(A), usikkerhed K = 3 dB, garanteret lydeffektniveau 98 dB(A); overensstemmelsesvurderingsprocedure som omhandlet i bilag V. Produktkategori: 27

EasyAquatak 120

2000/14/EF: Målt lydeffektniveau 91 dB(A), usikkerhed K = 2 dB, garanteret lydeffektniveau 93 dB(A); overensstemmelsesvurderingsprocedure som omhandlet i bilag V. Produktkategori: 27

Tekniske bilag ved: *

sv **Easy**Aquatak 110

2000/14/EG: Uppmätt bullernivå 94 dB(A), osäkerhet K = 3 dB, garanterad bullernivå 98 dB(A); konformitetens bedömningsmetod enligt bilaga V. Produktkategori: 27

EasyAquatak 120

2000/14/EG: Uppmätt bullernivå 91 dB(A), osäkerhet K = 2 dB, garanterad bullernivå 93 dB(A); konformitetens bedömningsmetod enligt bilaga V. Produktkategori: 27

Teknisk dokumentation: *

no **Easy**Aquatak 110

2000/14/EC: Målt lydeffektnivå 94 dB(A), usikkerhet K = 3 dB, garantert lydeffektnivå 98 dB(A); samsvarsvurderingsmetode i henhold til vedlegg V. Produktkategori: 27

EasyAquatak 120

2000/14/EC: Målt lydeffektnivå 91 dB(A), usikkerhet K = 2 dB, garantert lydeffektnivå 93 dB(A); samsvarsvurderingsmetode i henhold til vedlegg V. Produktkategori: 27

Teknisk dokumentasjon hos: *

fi **Easy**Aquatak 110

2000/14/EY: mitattu äänitehotaso 94 dB(A), epävarmuus K = 3 dB, taattu äänitehotaso 98 dB(A); vaatimustenmukaisuuden arviointimenetelmä liitteen V mukaisesti. Tuotekategoria: 27

EasyAquatak 120

2000/14/EY: mitattu äänitehotaso 91 dB(A), epävarmuus K = 2 dB, taattu äänitehotaso 93 dB(A); vaatimustenmukaisuuden arviointimenetelmä liitteen V mukaisesti. Tuotekategoria: 27

Tekniset asiakirjat saatavana: *

el **Easy**Aquatak 110

2000/14/ΕΚ: Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος 94 dB(A), ανασφάλεια K = 3 dB, εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος 98 dB(A). Διαδικασία αξιολόγησης της πιστότητας σύμφωνα με το παράρτημα V. Κατηγορία προϊόντος: 27

EasyAquatak 120

2000/14/ΕΚ: Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος 91 dB(A), ανασφάλεια K = 2 dB, εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος 93 dB(A). Διαδικασία αξιολόγησης της πιστότητας σύμφωνα με το παράρτημα V. Κατηγορία προϊόντος: 27

Τεχνικά έγγραφα στη: *

tr **Easy**Aquatak 110

2000/14/EC: Ölçülen ses gücü seviyesi 94 dB(A), tolerans K = 3 dB, garanti edilen ses gücü seviyesi 98 dB(A); uygunluk değerlendirme yöntemi ek V uyarınca. Ürün kategorisi: 27

EasyAquatak 120

2000/14/EC: Ölçülen ses gücü seviyesi 91 dB(A), tolerans K = 2 dB, garanti edilen ses gücü seviyesi 93 dB(A); uygunluk değerlendirme yöntemi ek V uyarınca. Ürün kategorisi: 27

Teknik belgelerin bulunduğu yer: *

pl **Easy**Aquatak 110

2000/14/WE: pomierzony poziom mocy akustycznej 94 dB(A), niepewność K = 3 dB, gwarantowany poziom mocy akustycznej 98 dB(A); procedura oceny zgodności zgodnie z załącznikiem V. Kategoria produktów: 27

EasyAquatak 120

2000/14/WE: pomierzony poziom mocy akustycznej 91 dB(A), niepewność K = 2 dB, gwarantowany poziom mocy akustycznej 93 dB(A); procedura oceny zgodności zgodnie z załącznikiem V. Kategoria produktów: 27

Dokumentacja techniczna: *

cs **Easy**Aquatak 110

2000/14/ES: změřená hladina akustického výkonu 94 dB(A), nejistota K = 3 dB, zaručená hladina akustického výkonu 98 dB(A); metoda posouzení shody podle dodatku V. Kategorie výrobku: 27

EasyAquatak 120

2000/14/ES: změřená hladina akustického výkonu 91 dB(A), nejistota K = 2 dB, zaručená hladina akustického výkonu 93 dB(A); metoda posouzení shody podle dodatku V. Kategorie výrobku: 27

Technické podklady u: *

sk **Easy**Aquatak 110

2000/14/ES: odmeraná hladina akustického výkonu 94 dB(A), neistota K = 3 dB, zaručená hladina akustického výkonu 98 dB(A); metóda posúdenia zhody podľa dodatku V. Kategória výrobku: 27

EasyAquatak 120

2000/14/ES: odmeraná hladina akustického výkonu 91 dB(A), neistota K = 2 dB, zaručená hladina akustického výkonu 93 dB(A); metóda posúdenia zhody podľa dodatku V. Kategória výrobku: 27

Technické podklady má spoločnosť: *

hu **Easy**Aquatak 110

2000/14/EK: Mért hangteljesítmény-szint 94 dB(A), K szórás = 3 dB, garantált hangteljesítmény-szint 98 dB(A); a konformitás kiértékelési eljárást lásd a V Függelékben. Termékkategória: 27

EasyAquatak 120

2000/14/EK: Mért hangteljesítmény-szint 91 dB(A), K szórás = 2 dB, garantált hangteljesítmény-szint 93 dB(A); a konformitás kiértékelési eljárást lásd a V Függelékben. Termékkategória: 27

Műszaki dokumentumok megőrzési pontja: *

ru **Easy**Aquatak 110

2000/14/EC: Измеренный уровень звуковой мощности 94 дБ(A), погрешность K = 3 дБ, гарантированный уровень звуковой мощности 98 дБ(A); процедура оценки соответствия согласно приложения V. Категория продукта: 27

EasyAquatak 120

2000/14/EC: Измеренный уровень звуковой мощности 91 дБ(A), погрешность K = 2 дБ, гарантированный уровень звуковой мощности 93 дБ(A); процедура оценки соответствия согласно приложения V. Категория продукта: 27

Техническая документация хранится у: *

uk **Easy**Aquatak 110

2000/14/EC: виміряна звукова потужність 94 дБ(A), похибка K = 3 дБ, гарантована звукова потужність 98 дБ(A); процедура оцінки відповідності відповідно до додатку V. Категорія продукту: 27

EasyAquatak 120

2000/14/EC: виміряна звукова потужність 91 дБ(A), похибка K = 2 дБ, гарантована звукова потужність 93 дБ(A); процедура оцінки відповідності відповідно до додатку V. Категорія продукту: 27

Технічна документація зберігається у: *

kk **Easy**Aquatak 110

2000/14/EC: Өлшелген дыбыс қаттылығы 94 дБ(A), дәлсіздік K = 3 дБ, кепілденген дыбыс қаттылығы 98 дБ(A); Сәйкестікті анықтау әдісі V тіркелгісі бойынша. Өнім санаты: 27

EasyAquatak 120

2000/14/EC: Өлшелген дыбыс қаттылығы 91 дБ(A), дәлсіздік K = 2 дБ, кепілденген дыбыс қаттылығы 93 дБ(A); Сәйкестікті анықтау әдісі V тіркелгісі бойынша. Өнім санаты: 27

Техникалық құжаттар: *

ro **Easy**Aquatak 110

2000/14/CE: Nivel măsurat al puterii sonore 94 dB(A), incertitudine K = 3 dB, nivel garantat al puterii sonore 98 dB(A); procedură de evaluare a conformității potrivit Anexei V. Categorie produse: 27

EasyAquatak 120

2000/14/CE: Nivel măsurat al puterii sonore 91 dB(A), incertitudine K = 2 dB, nivel garantat al puterii sonore 93 dB(A); procedură de evaluare a conformității potrivit Anexei V. Categorie produse: 27

Documentație tehnică la: *

bg **Easy**Aquatak 110

2000/14/ЕО: измерено ниво на звуковата мощност 94 dB(A), неопределеност K = 3 dB, гарантирано ниво на мощността на звука 98 dB(A); метод за оценка на съответствието съгласно приложение V. Категория продукт: 27

EasyAquatak 120

2000/14/ЕО: измерено ниво на звуковата мощност 91 dB(A), неопределеност K = 2 dB, гарантирано ниво на мощността на звука 93 dB(A); метод за оценка на съответствието съгласно приложение V. Категория продукт: 27

Техническа документация при: *

mk **Easy**Aquatak 110

2000/14/EC: Измерено ниво на звучна јачина 94 dB(A), несигурност K = 3 dB, загарантирано ниво на звучна јачина 98 dB(A); постапка за процена на сообразноста според прилог V. Категорија на производ: 27

EasyAquatak 120

2000/14/EC: Измерено ниво на звучна јачина 91 dB(A), несигурност K = 2 dB, загарантирано ниво на звучна јачина 93 dB(A); постапка за процена на сообразноста според прилог V. Категорија на производ: 27

Техничка документација кај: *

sr **Easy**Aquatak 110

2000/14/EC: izmereni nivo ostvarene buke 94 dB(A), nepouzdanost K = 3 dB, garantovani nivo ostvarene buke 98 dB(A); postupak ocenjivanja usaglašenosti prema prilogu V. Kategorija proizvoda: 27

EasyAquatak 120

2000/14/EC: izmereni nivo ostvarene buke 91 dB(A), nepouzdanost K = 2 dB, garantovani nivo ostvarene buke 93 dB(A); postupak ocenjivanja usaglašenosti prema prilogu V. Kategorija proizvoda: 27

Tehnička dokumentacija kod: *

sl **Easy**Aquatak 110

2000/14/ES: Izmerjena raven zvočne moči 94 dB(A), negotovost K = 3 dB, zagotovljena raven zvočne moči 98 dB(A); postopek za presojo skladnosti v skladu s prilogo V. Kategorija izdelka: 27

EasyAquatak 120

2000/14/ES: Izmerjena raven zvočne moči 91 dB(A), negotovost K = 2 dB, zagotovljena raven zvočne moči 93 dB(A); postopek za presojo skladnosti v skladu s prilogo V. Kategorija izdelka: 27

Tehnična dokumentacija pri: *

hr **Easy**Aquatak 110

2000/14/EZ: Izmjerena razina učinka buke 94 dB(A), nesigurnost K = 3 dB, zajamčena razina učinka buke 98 dB(A); postupak ocjenjivanja sukladnosti prema dodatku V. Kategorija proizvoda: 27

EasyAquatak 120

2000/14/EZ: Izmjerena razina učinka buke 91 dB(A), nesigurnost K = 2 dB, zajamčena razina učinka buke 93 dB(A); postupak ocjenjivanja sukladnosti prema dodatku V. Kategorija proizvoda: 27

Tehnička dokumentacija se može dobiti kod: *

et **Easy**Aquatak 110

2000/14/EÜ: Mõõdetud helivõimsustase 94 dB(A), mõõtemääramatus K = 3 dB, garanteeritud helivõimsustase 98 dB(A); vastavuse hindamise meetod vastavalt lisale V. Tootekategooria: 27

EasyAquatak 120

2000/14/EÜ: Mõõdetud helivõimsustase 91 dB(A), mõõtemääramatus K = 2 dB, garanteeritud helivõimsustase 93 dB(A); vastavuse hindamise meetod vastavalt lisale V. Tootekategooria: 27

Tehnilised dokumendid saadaval: *

lv **Easy**Aquatak 110

2000/14/EK: izmērītais trokšņa jaudas līmenis ir 94 dB(A), izkliede K ir = 3 dB, garantētais trokšņa jaudas līmenis ir 98 dB(A); atbilstības novērtēšana ir veikta saskaņā ar pielikumu V. Izstrādājuma kategorija: 27

EasyAquatak 120

2000/14/EK: izmērītais trokšņa jaudas līmenis ir 91 dB(A), izkliede K ir = 2 dB, garantētais trokšņa jaudas līmenis ir 93 dB(A); atbilstības novērtēšana ir veikta saskaņā ar pielikumu V. Izstrādājuma kategorija: 27

Tehniskā dokumentācija no: *

lt **Easy**Aquatak 110

2000/14/EB: išmatuotas garso galios lygis 94 dB(A), paklaida K = 3 dB, garantuotas garso galios lygis 98 dB(A); atitikties vertinimas atliktas pagal priedą V. Gaminio kategorija: 27

EasyAquatak 120

2000/14/EB: išmatuotas garso galios lygis 91 dB(A), paklaida K = 2 dB, garantuotas garso galios lygis 93 dB(A); atitikties vertinimas atliktas pagal priedą V. Gaminio kategorija: 27

Techninė dokumentacija saugoma: *

BOSCH

* Bosch Lawn and Garden Ltd., PT-HG/ENS-PA2,
Stowmarket, Suffolk IP14 1EY, England

Henk Becker
Executive Vice President
Engineering and Manufacturing

Helmut Heinzelmann
Head of Product Certification

Robert Bosch Power Tools GmbH, 70538 Stuttgart, GERMANY
Stuttgart, 07.08.2017

klimasklep www.klimasklep.pl (91) 432-43-42 sklep@klimasklep.pl
klimasklep www.klimasklep.pl (91) 432-43-42 sklep@klimasklep.pl
klimasklep www.klimasklep.pl (91) 432-43-42 sklep@klimasklep.pl

KLIMASKLEP
ul. Orzechowa 3
72-010 Przęsocin (koło Szczecina)

tel.: **(91) 432-43-42**

e-mail: **kontakt@klimasklep.pl**
www: **www.KlimaSklep.pl**